



مجموعة موانئ أبوظبي AD PORTS GROUP

Notice to Mariners

إشعار إلى البحارة

Subject:	Deployment of Temporary Buoys at New Freeport to Indicate Restricted Navigation Area	نشر عوامات مؤقتة في الميناء الحر الجديد لتحديد منطقة ملاحية محظورة	الموضوع:
To:	All Shipping Agents, Port Users Including Ships' Masters and Vessel's Owners/Operators	جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي الميناء بما في ذلك قباطنة السفن وملاك ومشغلي السفن	المرسل إليه:

Details:

Three (3) temporary buoys equipped with white lights have been deployed to mark a restricted navigation area opposite Berths 4, 5 and 6 at the port entrance/basin approach in the New Freeport.

These buoys are intended to indicate an area where navigation is prohibited for safety and operational reasons.

The buoys have been placed in accordance with the positions and characteristics outlined in the table below.

Effective Date:

22 November 2024 until further notice.

ملخص:

تم نشر ثلاث (3) عوامات مؤقتة مزودة بـ أضواء بيضاء لتحديد منطقة ملاحية محظورة مقابل الأرصفة 4، 5 و6 عند مدخل الميناء / المسار الملاحي المؤدي إلى الحوض في الميناء الحر الجديد.

تهدف هذه العوامات إلى الإشارة إلى منطقة يحظر فيها الملاحة لأسباب تتعلق بالسلامة والعمليات.

تم تحديد مواقع العوامات وخصائصها كما هو موضح في الجدول أدناه.

تاريخ التنفيذ:

22 نوفمبر 2024 وحتى إشعار آخر.

Notice to Mariners

Location:

At the entrance of the New Freeport, opposite berths 4, 5 & 6, and in the basin approach area.

Reference UKHO Chart:

Admiralty chart- BA 3713 & 3715 and adjoining charts.

Additional Information and Caution:

- Vessels must maintain a safe distance from the marked area.
- Navigate with caution when transiting the vicinity of the buoys.
- Unauthorized entry into the restricted area is strictly prohibited.
- Mariners advised to temporary update the related BA charts.
- Any clarification related to this Notice to Mariners may be directed to Zayed Port, Harbour Master or Zayed VTS on VHF Ch 67 / 11.

الموقع:

عند مدخل الميناء الحر الجديد، مقابل الرصيف رقم 4 و5، وفي المسار الملاحي المؤدي إلى الحوض.

مرجع الخريطة:

الخريطة الأدميرالية رقم 3713/3715 والخرائط ذات الصلة.

معلومات إضافية وتحذيرات:

- يجب على السفن الحفاظ على مسافة آمنة من المنطقة المحددة.
- يُرجى التنقل بحذر عند الاقتراب من العوامات.
- يُمنع الدخول لغير المصرح لهم إلى المنطقة المحظورة.
- ينصح بتحديث الخرائط الأدميرالية ذات الصلة بشكل مؤقت.
- يمكن توجيه أي استفسار يتعلق بهذا الإشعار إلى مدير الإدارة البحرية لميناء زايد أو مركز خدمات حركة السفن لميناء زايد على القناة 67/11.

Buoys Positions and Characteristics:

مواقع العوامات وخصائصها:

Shape الشكل	Color اللون	Light Characteristics خصائص الإنارة	Positions - الإحداثيات		Location of the Buoys in the Image شكل يوضح موقع للعوامات
			Latitude	Longitude	
Cylindrical	Yellow	White flashing light, one flash every 3 seconds - FI W 3s	24° 32.13' N	054° 21.72' E	
			24° 32.11' N	054° 21.72' E	
			24° 32.11' N	054° 21.63' E	

الكابتن / محمد البحياني

رئيس الإدارة البحرية

Capt. Mohamed Al Yahyaei

Chief Harbour Master